

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1927)

**Heft:** 299

**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

that language, cannot report on that part of the Chairman's speech.

Mr. H. Galueri, Hon. Vice-President, then welcomed the official guests. His Committee were very pleased to have among them at their first function Miss Nellie Meyrat, Soprano, and Mr. Ditchner, Mr. A. Deubelbeiss and, representing the Swiss Choral Society, Mr. E. Bommer.

Mr. E. Bommer, in replying for the Guests, wished the newly-founded Association every prosperity and unqualified success. The objects of the Association were excellent, and he felt sure that in uniting all the Grisons in London they would not forget that they belonged to one of the twenty two units which formed their dear country, Switzerland.

Miss Nellie Meyrat, accompanied by Mr. Ditchner, then rendered a few songs, which were received with great applause by the audience. Mr. A. Deubelbeiss obliged with two Yodel songs.

The second part of the evening was devoted to dancing, and the fact that practically no one thought of going home before the official closing time, 2 a.m., proves that the function was a most enjoyable one. Bo.

### SWISS MERCANTILE SOCIETY.

The May Monthly Meeting was held at "Swiss House" on the 11th inst., at 8.30 p.m. It was preceded by a supper, and there were about 40 members present, Mr. A. C. Stahelin, the President, being in the Chair. Three gentlemen were elected to active membership, while the same number of resignations, owing to departure, were accepted. Of the latter, Mr. M. Gut, in view of his services rendered to the Society as a member of its Committee for several years, was unanimously elected as a Corresponding Member.

Referring to the finances of the Society, the President brought to the notice of the Meeting five members whose contributions stood much in arrears and who had not taken any notice of the numerous appeals to this effect. The Meeting decided unanimously to strike their names off the membership list and to publish them in the "Zentralblatt."

After several smaller matters had been fully discussed and agreed upon, the Chairman gave the word to Mr. J. H. Buchi, F.S.S., who then lectured on "The Making of a Modern Newspaper." At the conclusion, Mr. Stahelin expressed, on behalf of the audience, appreciation and thanks, and closed the meeting at 10.45 p.m. O.J.

### EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Miss Ida Birri, Basel: "The Power of Knowledge." Miss Trudy Singer, Basel: "Dr. Barnardo's Life and Work." Mr. Alfred Galli, Burgdorf: "China." Mr. Alfred Bossi, Basel: "Alsace-Lorraine." Miss Dora Helmich, Basel: "Influence of Nature on Mankind." Mr. Robert Spinner, Zurich: "The Bank of France and the State." Mr. Max Egli, Berne: "Liberty." Mr. Erich Mathiss, Basel: "Basle an International Aerodrome." Mr. Albert Suter, Wettingen: "Geneva." Mr. Rud. Bachmann: "The Lake on the Pilatus." Mr. E. Graf: "Commercial and Industrial Trusts." Mr. Heinrich Roth: "Has Wireless a Good or Bad Influence on Mankind?" Miss M. Siegenthaler, Zug: "Something about Dr. Barnardo."

The debating classes dealt with the following subjects:—

"Should all European Nations break up their relations with Soviet Russia?" Proposer, Mr. Hans Büchli, Basel; Opposer, Mr. Otto Bösiger, Langenthal.

"Should we abolish Capital Punishment?" Proposer, Mr. E. Graf; Opposer, Mr. S. Sprecher.

On Friday evening a lecture was given by Mr. F. W. Dunn, Barrister-at-Law, the Chairman being Mr. H. Joss. This was followed by a Social Evening, at which the attendance numbered about 140.

### SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue on which the subscription expires.)

Ch. Haesler (339), A. Bruderer (342), S. Jeker (342), Swiss Y.M.C.A. (342), A. F. Clemence (343), G. E. Cornioley (344), L. Meyer (343), W. Beckmann (344), F. E. Caspar (344), Alfred Rossier (344), A. Rysler (344), G. Veglio (344), A. Herdan (345), Mrs. T. Lunghi (319), J. Ultramaré (345), W. Theiler (319), O. Gretener (346), Dr. Hugo Rast (346), T. Ritter (346), W. Fischer (346), Leop. Schaer (308), Mrs. A. Finsler (345), A. Demaria (345), P. Frey (348), Mario Giuliani (348), Fr. Kibiger (348), Paul Lambert (320), E. Widman (322), Baptiste Albertoli (349), J. Haesler (349), E. G. Hungerbühler (323), H. Kirchhofer (349), R. Rudin (310), Frank Conrad (348), G. E. Schoop (310), A. P. Cima (350).

Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal—for Health!

### NEW CONTINENTAL SERVICE.

The London Midland and Scottish Railway Company announce that a new nightly steamship service between Tilbury and Dunkirk was opened on Sunday, May 15th. The steamers will be run by the Angleterre-Lorraine-Alsace Company, and the L.M.S. Company have arranged to run restaurant express trains from the principal cities and towns on their system directly to and from Tilbury. Three steamers will be engaged in the service, and each night (including Sundays) one will leave Tilbury at 11.30 p.m., due to arrive at Dunkirk at 6 a.m., and another will leave Dunkirk at 12.15 a.m., due at Tilbury at 6.45 a.m. Direct restaurant express services will be run between Dunkirk and Basle with connections to and from Switzerland and Italy. A restaurant train will also be run between Dunkirk and Paris. Thus, by the new route, persons from the provinces visiting the Continent will be able to do so without breaking the journey in London.

### PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- |  |     |
|--|-----|
| 137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. ....                          | 5d. |
| 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist. ....             | 5d. |
| 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ...                                   | 6d. |
| 139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer. ....                        | 5d. |
| 139. Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthener. ....             | 5d. |
| 140. Die Brücke von Riegsau, von Walter Laedrach. ....                       | 5d. |
| 140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhart. ....                          | 5d. |
| 141. Mozart auf der Reise nach Prag, von Eduard Mörike. ....                 | 4d. |
| 141 (Z). Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller. ....                    | 5d. |
| 142. Gabrieliens Spitzen, von Grethe Auer ...                                | 5d. |
| 142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flütsch. ....                           | 5d. |
| 143. Der Lauf, von Emil Strauss. ....  | 4d. |
| 143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi. ....                            | 3d. |
| 144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guyer. ....                | 1/1 |
| 144. *Die Quelle, von Ernst Eschmann. ....                                   | 4d. |
| 145. †Don Correa, von Gottfried Keller. ....                                 | 4d. |
| 146. Porzellanpeter, von Anders Heyster. ....                                | 5d. |
| 147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner. ....                          | 5d. |
| 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer. ....                            | 4d. |
| 149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet. ....                 | 4d. |
| 150. { Wie Joggeli eine Frau sucht, Elsi, die seltsame Magd. ....            | 4d. |
| 151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser. ....                        | 5d. |
| 152. Erinnerungen eines Kolonialsoldaten auf Sumatra, von Ernst Hauser. .... | 4d. |
| 153. Martin Birmann Lebenserinnerungen ...                                   | 5d. |
| 1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny. ....                                    | 1/- |
| 1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ...                                  | 1/- |
| 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod. ....                                       | 1/- |
| 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas. ....                                  | 1/- |
| 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions). ....      | 1/- |
| 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat. ....                        | 1/- |
| 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn. ....                                   | 1/- |
| 1/8. Colomba, par Prosper Mérimée. ....                                      | 1/- |
| 1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden. ....                     | 1/- |
| 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton. ....                         | 6d. |
| 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poe. ....                             | 6d. |
| 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier. ....                          | 6d. |
| 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre. ....                             | 6d. |
| 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt. ....        | 6d. |
| 2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter. ....             | 6d. |
| 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre. ....                        | 6d. |
| 2/8. La Fontaine d'Amour, par Charles Foley. ....                            | 6d. |
| 2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert. ....                      | 6d. |

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in 3/6 stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

## SAFETY FIRST!

THOMAS F. REX  
**SWAN & HIGGINS,**  
Automobile Consulting Engineers,  
34, LONDON WALL, E.C. 4  
ADVICE given on the Purchase, Insurance, Driving, Upkeep & Maintenance of  
**MOTOR CARS, ETC.**  
Telephones { London Wall 9324 Museum 4278  
                  "          "          9325 Sydenham 3480

## SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2.  
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital - - £4,800,000  
Reserves - - £1,400,000

The WEST END BRANCH  
opens Savings Bank Accounts on  
which interest will be credited  
at 3½ per cent. until further notice.

Telephone: Museum 2982. Telegrams: Foy Suisse, London.

## Foyer Suisse 12 to 14, Upper Bedford Place W.C. 1.

(Nearest Tube Station: Russell Square.)

Moderate Prices. 75 Beds. Central Heating.

Public Restaurant. - - Swiss Cuisine.

Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.  
Terms on application.

WILLY MEYER, Manager.

## SWISS RIFLE ASSOCIATION

### Shooting Practice

AT OUR

### HENDON RANGE

(opposite Welsh Harp, Hendon).

EVERY SATURDAY AND SUNDAY.

Luncheons and Teas provided for on Sundays.

NEW MEMBERS WELCOME.

### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2  
(Langue française.)

Dimanche, 22. Mai, 11h.—Sermon de Charité, M. R. Hoffmann-de Visme: collecte spéciale pour le Fonds de Secours.  
6.30.—M. R. Hoffmann-de Visme.  
7.30.—Répétition du Choeur.

### MARRIAGE.

François Ernest HAMMERLI, de Lenzburg (Argovie) and Winifred Ivy Doris Pretoria STANBURY, de Plymouth (Devon)—le 14. Mai, 1927.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798).  
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

## SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, den 22. Mai 1927.—11 Uhr morgens: Gottesdienst; 7 Uhr abends: Gottesdienst.

Die Collecte am Ausgang der beiden Gottesdienste ist zu Gunsten der Schweizerischen Hilfsgesellschaft (Fonds de Secours Suisse), die hiemit herzlich empfohlen sei.

Sprechstunden: Dienstag 12—1 Uhr in der Kirche. Mittwoch, 3—5 Uhr, im Foyer Suisse.

Anfragen wegen Amtshandlungen etc., an den Pfarrer der Gemeinde C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4. Telefon Chiswick 4156.

### FORTHCOMING EVENTS.

Friday, May 27th, at 8.30 p.m.—CONFERENCE on the "Swiss Guards in Rome" by Mr. M. J. Borsinger, 1st Secretary of Legation, at the "Union Helvétique", 1, Gerrard Place, W.1.

Friday, May 27th, at 8.15 p.m.—SWISS INSTITUTE: Lecture on "Party Government" by Harold A. Hill, Esq., at 35, Fitzroy Square, W.1.

Saturday, May 28th, at 2.30 p.m.—SWISS SPORTS' at the Herne Hill Athletic Ground.

SWISS RIFLE ASSOCIATION.—Swiss Sports Shooting Competition at Hendon Range (opposite Welsh Harp) on SATURDAYS, 7th, 14th and 21st May; SUNDAYS, 8th, 15th and 22nd May.

Sunday, June 26th.—UNIONE TICINESE: Annual Summer Outing.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BORRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C. 2